



Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti (Académie Croate des Sciences et des Arts) – Institut de France, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Francuska akademija znanosti i umjetnosti, Razred za humanističke znanosti) u suradnji s Hrvatskim katoličkim sveučilištem / en collaboration avec l'Université Catholique de Croatie

Zagreb, velika dvorana palače Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti, 29. rujna 2015. / la grande salle de l'Académie Croate des Sciences et des Arts, le 29 septembre 2015

9-14 sati / 9h00 – 14h00

POZIVNICA / INVITATION

ZNANSTVENI SKUP / COLLOQUE SCIENTIFIQUE

*Francusko-hrvatski projekti i francuski znanstvenici, istaknuti u istraživanju i vrednovanju hrvatske baštine / Les projets franco-croates et les savants français qui se sont illustrés dans la recherche et la valorisation du patrimoine croate*



INSTITUT  
FRANÇAIS

Događanje organizirano u okviru manifestacije *Rendez-vous*, festival Francuske u Hrvatskoj (svibanj – rujan 2015.) - [www.rendez-vous.hr](http://www.rendez-vous.hr)  
Manifestation organisée dans le cadre de *Rendez-vous*, festival de la France en Croatie (mai – septembre 2015) - [www.rendez-vous.hr](http://www.rendez-vous.hr)

## PROGRAM

## PROGRAMME

### POZDRAVNE RIJEČI

Akademik **Zvonko Kusić**, predsjednik Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

Prof. dr. sc. **Ivo Družić**, predsjednik Nacionalnog vijeća za znanost, visoko obrazovanje i tehnološki razvoj

Nj. E. **Michèle Boccoz**, veleposlanica Francuske u Hrvatskoj

### ALLOCUTIONS D'ACCUEIL

Professeur **Zvonko Kusić**, Président de l'Académie Croate des Sciences et des Arts

Professeur **Ivo Družić**, Président du Conseil national pour la recherche scientifique, l'enseignement supérieur et le développement technologique

S. E. **Michèle Boccoz**, Ambassadeur de France en Croatie

### UVOD

Akademik **Michel Zink**, stalni tajnik Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

### INTRODUCTION

Professeur **Michel Zink**, Secrétaire perpétuel de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

### PAUZA

10 sati

Predsjedništvo Znanstvenog skupa

Akademik **Franjo Šanjek**, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti

Akademik **Michel Zink**, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

Akademik **Emilio Marin**, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Hrvatsko katoličko sveučilište

### PAUSE

10h00

Présidence du Colloque scientifique

Professeur **Franjo Šanjek**, Académie Croate des Sciences et des Arts

Professeur **Michel Zink**, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

Professeur **Emilio Marin**, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Université Catholique de Croatie

### PROJEKTI

Akademik **Pierre Gros**, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres  
*August, njegovo doba i Augusteum Narone*

Akademik **Jean-Pierre Sodini**, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres  
*Na rubovima Bizanta: francusko-hrvatska suradnja u Saloni*

### LES PROJETS

Professeur **Pierre Gros**, membre de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

*Auguste, son époque et l'Augusteum de Narona*

Professeur **Jean-Pierre Sodini**, membre de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

*Aux marges de Byzance : la coopération franco-croate à Salone*

Dr. sc. **Ivan Radman-Livaja**, Arheološki muzej, Zagreb  
*Projet Corpus Vasorum Antiquorum, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres i Arheološki muzej Zagreb*

Prof. dr. sc. **Miljenko Jurković**, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  
*Francusko-hrvatska suradnja u Istri: Velika Gospa, Bale*

Akademik **Franjo Šanjek**, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, tajnik  
Razreda za društvene znanosti  
*Susreti francuskih i hrvatskih intelektualaca na Sveučilištu u Parizu u Srednjem vijeku*

Akademik **Andrija Mutnjaković**, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti  
*Jedan stari (Dioklecijanova Palača u Splitu) i jedan novi projekt (Augusteum u Naroni) – valorizacija arhitektonske baštine*

#### PAUZA

12 sati

#### ZNANSTVENICI

Akademik **Emilio Marin**, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres,  
prorektor Hrvatskog katoličkog sveučilišta  
*Jacques Zeiller, Charles Diehl i André Grabar u Saloni i Dioklecijanovoj palači*

Akademkinja **Ivanka Petrović**, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti  
*Hagiograf Victor Saxer i hrvatske teme*

Akademik **Ivan Supičić**, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti  
*Neki znanstveni tekstovi na francuskome o srednjovjekovnoj i renesansnoj Hrvatskoj*

Akademik **Ranko Matasović**, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti,  
Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  
*Antoine Meillet i slavenski svijet*

M. **Ivan Radman-Livaja**, docteur de recherche, Musée archéologique de Zagreb  
*Le projet Corpus Vasorum Antiquorum, l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres et le Musée archéologique de Zagreb*

Professeur **Miljenko Jurković**, Faculté des Lettres de l'Université de Zagreb  
*La coopération franco-croate à Velika Gospa près de Bale (Istrie)*

Professeur **Franjo Šanjek**, membre de l'Académie Croate des Sciences et des Arts, Secrétaire de la Classe des sciences sociales  
*Rencontres d'intellectuels français et croates à l'Université de Paris au Moyen Âge*

Professeur **Andrija Mutnjaković**, membre de l'Académie Croate des Sciences et des Arts  
*Un projet ancien (le Palais de Dioclétien à Split) et un projet nouveau (Augusteum à Naronia): valorisation du patrimoine architectural*

#### PAUSE

12h00

#### LES SAVANTS

Professeur **Emilio Marin**, membre associé étranger de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Vice-président de l'Université Catholique de Croatie:  
*Jacques Zeiller, Charles Diehl et André Grabar à Salone et au Palais de Dioclétien*

Professeur **Ivanka Petrović**, membre de l'Académie Croate des Sciences et des Arts:  
*Victor Saxer hagiographe et les sujets croates*

Professeur **Ivan Supičić**, membre de l'Académie Croate des Sciences et des Arts:  
*Quelques écrits scientifiques en français sur la Croatie médiévale et renaissance*

Professeur **Ranko Matasović**, membre de l'Académie Croate des Sciences et des Arts, Faculté des Lettres de l'Université de Zagreb:  
*Antoine Meillet et le monde slave*

Prof. dr. sc. **Milan Mihaljević**, Staroslavenski institut, Zagreb  
*Slavist André Vaillant*

Prof. dr. sc. **Ivor Karavanić**, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  
*Bilješka o utjecaju francuskih znanstvenika na proučavanje paleolitika u Hrvatskoj*

Izv. prof. dr. sc. **Ines Sabotič**, prorektorica Hrvatskog katoličkog sveučilišta  
*Henri Begoüen – prapovjesničar promicatelj hrvatske kulture*

Prof. dr. sc. **Ivo Goldstein**, veleposlanik Republike Hrvatske u Francuskoj  
*Što je za Hrvate značila Francuska u 19. i 20. stoljeću?*

## ZAKLJUČNE RIJEČI

Prof. dr. sc. **Željko Tanjić**, rektor Hrvatskog katoličkog sveučilišta

Akademik **Pavao Rudan**, glavni tajnik Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

Professeur **Milan Mihaljević**, Institut des études paléoslaves, Zagreb  
*Slaviste André Vaillant*

Professeur **Ivor Karavanić**, Faculté des Lettres de l'Université de Zagreb  
*Note sur l'influence des scientifiques français dans la recherche du paléolithique en Croatie*

Professeur **Ines Sabotič**, Vice-présidente de l'Université Catholique de Croatie  
*Henri Begoüen – un préhistorien promoteur de la culture croate*

Professeur **Ivo Goldstein**, Ambassadeur de la République de Croatie en France  
*Quelle importance avait la France pour les Croates aux 19<sup>ème</sup> - 20<sup>ème</sup> siècles?*

## CONCLUSIONS

Professeur **Željko Tanjić**, Président-recteur de l'Université Catholique de Croatie

Professeur **Pavao Rudan**, Secrétaire général de l'Académie Croate des Sciences et des Arts